

مُصَوِّرُ فَحْشِیَّاتِ

سر محرری: صفوت نزیهی

MOUHIT

مدیر: فائق صبری

Rédacteur en Chef :
Safvet Nézihî

Publication Hebdomadaire Parissant chaque Jeudi

Directeur :
FaiK Sa'vri

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولور سییاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسمی غزته در -

آبونه شرائطی:

در سادات ایچون ولایات ایچون مالک اجنبیه ایچون
سنه لکی ۱۰۸ غروش ۱۲۰ غروش ۲۶ فرانک
التی آیفی ۵۴ » ۶۵ » ۱۴ »

کو چوک حکایه
مضبوطات
حوادث
قار بقا نور

سیاحات هوا ئیه
سخا و پرویز
ادبیات عثمانیه
منظومه لر

مندرجات:



برنجی اردوی عثمانی قوماندانی محمود مختار پاشا حضرتلری طرفندن بیاننامه مایونک خربیه نظارتی میداننده مراسم مخصوصه ایله قرائتی

S. E. Mahmoud Mouhtar Pacha lisant la proclamation Imp. dans la cour du ministère de la guerre

« یارین صباح فرانسز عسکرینک موبانه مواصلت ایله جکی خبرنی شمدی برکویلی بوراده کی چقلتک صاحبه کتیردی »

بارکیرینی هان اکر لهرک کلان هوسار نفری (غروب) ه بلوک ایله کچدیکمز تورینوله - سوربران یولنی اکلاتدم .

پک طوغری بیلوردی . کجه لین عهده سته تحمیل ایدیلان وظیفه مهمدن طولانی کوچک هو- سار پک مفتخر کورینوردی :

— ملازم افندی هان بارقک ایچندن کیدرم ؛ دیدی .

فقط بونی بن آرزو ایتموردم . بارقک ایچندن کچن یول قارایله مستور اولدینی ایچون امین دکلده . چونکه موجود اولسی محتمل اولان خندق و سائره ایچنه دوشه بیلوردی . آنک ایچون کویدن طولان- شوق شوسیه داخل اولسنی امر ایتمدم . واقعا بو طریقتدن یکریمی دقیقه صکره بارقک قوسو اوکته کله یله جک ایدیسده ، هر حالده تهلکه موجود دکل ایدی . زیرا تقریرک سرعتدن زیاده کال امنیتله محل مقصوده ایصالی مطلوب ایدی .

صکره قادینلری اویاندرماق ایچون یاواشجه اوطنمه داخل اوله رق صیونقسنزین یتاغمه اوزاندم . ذاتاً وقت حرکت مزه بر قاچ ساعت قلش ایدی . هان اولوکی اویشتم .

نه قدر اویودیم ییلمیورم ، بردنبره یننه یاتاقسندن فرلادم . برکورولتی وار ایدی . ممکن اولدینی قدر سرسملکمی ، اوپوشوقلغی ازاله به چالشوردیم ، قو اورلدی .

باش چاوش « ملازم افندی ! ملازم افندی ! » دیه سهله نیوردی . بر پارچه جان صیقتدینی و قیزغینلق ایله خمور دانه رق دیدم که :

— یننه نه وار ، نه اولدی ؟



حق حرب

آلماجنده مترجمی : میرلوا

محمد رشدی پاشا

— مایند —

باشلادی . هیچ اولمازسه شو قدر آکلایه بیلدم که برکیمه یارین فرانسز عسکرینک ، دها طوغریسی پیاده سنک موبانه مواصلت ایدم جکی خبرنی هر نه سببه مبنی ایسه خانه صاحبه کتیریور . احتمالکه بونی آلایز بیاور و یا بیلیموردی . هر حالده آتی خبردار ایتمک الزم ایدی .

ذهناً پلانخی درحال ترتیب ایستدکن صکره هان کینه رک خدمتچی نفریمی قالدیردم . روولور المده اولدینی حالده موم ایدینلغنده زردباندن آشانغی ایستدکن نفرم حولی به کیدن قوینی بکله دیکی حالده بن آشاغیده کی اوطنلرک کافه سنک قوسنی آچدم . صیونقسنده یتاغه کیرمش اولان باش چاوش کلهرک برلکسده تحریاته قویولدق . هیچ بر شی بوله مدق . تکمیل اوطنلر بوش ایدی . اختیار ارشاق یتاغنده اویویور ، یاخود کندینی اویویور کی کوستریور ایدی .

بو آره لق قونت دو بریساق کجه تک خرقه سی ایله عرض اندام ایتمدی و بر طور سکنت ایله اسباب تحریاتیزی سؤال ایلدی .

آکا بر جواب ردایله کیدوب مستریحانه اویومسنی توصیه ایلدم . عاقبت افندیسته معلومات کتورن کویلی یی بولاق ممکن اولدی ، احتمالکه کورولتی باطیردی ایتمکدن ایسه هان (راپور) می یازوب کوندرمک دها ائی ایدی .

بناء علیه رهوسار اویاندرمسی ایچون باش چاوشی هان آخوره کوندرم . مرقوم بارکیرینی اکر لهرک درحال (تورینوله - سوربران) ، آلا می مرکزینه کیره جک ایدی . او آراق بنده تقریری شویله جه یازدم :

حد ذاتده دائماً محافظهٔ سبکت ایدن باش چاوش
کمال تلاش ایله دیدی که :

— ملازم افندی ، غروبرک راکب اولدینی
فریلاین () کوی جاده‌سی اوزرندن درت نعل ایله
کری کلدی .

چانم زیاده‌سبله صبقادی ، حد تنمش ایدم :

— اوکوز حریف غالباً بارکیردن یوارلاندی ..

— خیر ، ملازم افندی ، اورولهرق دوشمش !

— قورشون صداسنی ایشدیکز می ؟

— خیر ملازم افندی . فقط حیوانک اکری

قان ایله ملمع

کفرلری صاورورق نردباندن اشاغی کال سرعتله

ایندک . آشاغیده هر کس آیاقدده ایدی . نفرم بکا

طوغری کلهرک دیدی که :

— ملازم افندی ، اختیار فرانسز اولجه باغچه‌یه

کیشمش ایدی !

باش چاوش ایله ایکیمز برآند ،

— اوشاقی ؟

— خیر اختیار برازاق !

— قونت دوبریساقی ؟ کیجه‌لین پارقه‌می ؟

نفرم دائماً باغچه دیبوردی . ذهنمه او آنده بر شی

طوغدی . هان قونتك یشاق اوطنه‌نه قوشدم .

قبالی ایدی . قوبی اورهرق دیکله‌مکه باشلادق .

برخیشیدی ایشدیرکی اولدم . قونت ایچرودن :

— کیمدر ار ؟

— موسیو لوقونت آچیکز ، سزه سوزم وار .

برمدت صکره قونک سورمه‌سی آچیلدی .

قونت کیجه‌لک انتاری وحرقه‌سی ایله بولنیوردی .

بزهان ایچری کیردک .

قونت دوبریساق سرزنش ایتک ایستدی

ایسه‌ده لقردینسی آغزینیه طبقایهرق دیدم که :

— بارقه‌کدوب کیمدیکزکی سؤال ایده‌بیلیر می ؟

— خیر موسیو ، نیچون ؟

— بوکیجه‌کی محاوره‌مزدن صکره بو اوطنه‌نی

ترک ایتدیکز می ؟

— فقط خیر موسیو . بیلیمورم

نفرم قونتك باش ساللامه‌سندن انکار ایتدیکنی

آکلایهرق حدتله حایقیردی !

— ملازم افندی ، او ایدی . بن کوردم .

شیطان بیلیرکه او ایدی !

باش چاوش الی ایله یشاغی یوقلایهرق دیدی که :

— یشاق یوزکی صغوق ، کیمسه اوراده باتمامش .

صکره دوشمه تخنه‌سینه قندر اوزانان پردلرک آرقه‌سندن

بروتین چیقاردی که طباتی باش ایدی . اوکی سنده ،

بایشوب قاتیلشمش قار موجود ایدی .

قونت دوبریساقک بکنزی اولوکی صاپ‌صاری

اولدی و دیدی که :

— بوازیتدن مقصد نه اوله‌حق ؟

جواباً ساده‌جه دیدم که :

— نه‌یه حقیقی سویله‌میورسکنز ؟

محقرانه خوردداندی .

بوصرده‌ده حولید ، رششات پیدا اولدی . خانه

صاحبی یوقاری‌یه کلان ایکی هوسارک تحت نظارتنه

ترک ایله نردباندن آشاغی ایندم .

هوسارلرمدن برقاج کشی بکا قارشى کلدیله :

بری دیدی که :

— ملازم افندی غروبری بولوق . قورشون

باشنه اصابت ایتش اولدینندن هان اولمش اولمالی .

نمش حولیده آخور دیوارینک یاننده قارواستنده

طوبوروردی . الله یوقلادم ؛ بر اثر حیات حس

ایده‌مدم . آواره‌لق کلان بیطرده‌بنی تصدیق ایتدی .

تقریری تکرار یازهرق بر ایکنجی سواری ایله

کوندردکن صکره آهسته نردباندن یوقاری چیقدم .

بجه فرانسز لک موایانه مواصلتی مشعر اولان تقریری

مابعدی وار